



即時發佈：2015年8月11日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 **CUOMO** 召開上州復興會議

來自七個合資格地區的代表就對 15 億美元經濟發展競爭計畫的申請做了狀態報告

Buffalo 的復興被列為擴大機會和發展地方經濟的典範

州長 Andrew M. Cuomo 今日為上州復興計畫(Upstate Revitalization Initiative)召開了一場會議。這項 15 億美元的經濟發展競爭計畫旨在投資於地方確認的資產並轉型紐約州上州的地區經濟。本次大會於今日在 Buffalo 舉行，來自整個上州的地方官員和社區領袖針對他們旨在吸引新投資和支援各自地區發展的經濟復興計畫做了狀態報告。透過本次大會，官員們亦有機會更詳細地瞭解紐約州西部目前正經歷的經濟復興。

有關州長歡迎與會者及啟動今日報告活動的電視品質(h264, mp4)格式的視訊，請於[這裡](#)觀看。

「Buffalo 經歷了強勁的經濟復甦 – 透過該競爭計畫，我們正準備在整個紐約州上州擴大這種勢頭和活力，」州長 **Cuomo** 說。「該競爭計畫是關於創意、活力及地方對未來的展望。我們正在對上州做出現代政治史上最具革命性的投資，而我期待著看到各家區域理事會做到最好。」

副州長 **Kathy Hochul** 說：「與 Buffalo Billion 已從根本上變革了「皇后城」類似，該競爭計畫為全州其他地區創造了同樣的機會來掌控自己的命運並書寫未來的繁榮篇章。我十分讚賞州長 **Cuomo** 持續做出該等富有膽略的投資。透過上州復興計畫，七個地區皆將擁有各自的機會來競爭五億美元並開始譜寫各自的成功故事。」

Empire State Development 總裁兼執行長 Howard Zemsky 說：「過去四年來，州長 **Cuomo** 的 Buffalo Billion 計畫已被證明是紐約州西部的變革催化劑。上州復興計畫基於該有效的模式，並透過為創新和創業鋪平道路及為那些將會推動上州經濟發展的行業提供支援來擴大其範圍。」

關於上州復興計畫

透過州長的上州復興計畫(URI)，七個地區，即 Finger Lakes 地區、南部地區、紐約州中部地區、Mohawk Valley 地區、州北部地區、首府地區和 Hudson 中部地區有資格競爭三筆各 5 億美元的撥款，並將會分五年，每年撥款 1 億美元。

URI 的三家上州獲勝者將會於今年各獲得約 1.3 億美元（1 億美元的 URI 資金，約 3000 萬美元的第 V 輪 REDC 競爭獎金）。除該等地區之外，三個地區將會贏得 REDC 競爭的「最佳表現者」殊榮，並將各獲得約 1.05 億美元。最後，剩餘的四個地區將會透過 REDC 競爭各獲得約 9000 萬美元 – 高於前些年向競爭頭名獎勵的平均金額。這種方式可確保所有地區皆是贏家，同時亦保持其競爭本質，而我們已見證了這種競爭在團結地方商界、學術界和社區領袖來為其地區創造長久的、令人振奮的經濟前景方面所發揮出的巨大作用。

申請 URI 的截止日期為 2015 年 10 月 5 日。欲知 URI 之詳情，請流覽[這裡](#)。

關於 Buffalo 和紐約州西部的復甦

2012 年 1 月，州長 Cuomo [宣佈](#) 本州為 Buffalo 及其週邊社區建立歷史性的 10 億美元經濟發展包。自那以後，Buffalo Billion 在扭轉和加強紐約州西部經濟方面便一直扮演著中心角色。

在 2015 年的頭六個月，該地區的就業增長率擴大了 1.7%，幾乎是 2014 年全年增長率的兩倍，同時私營部門就業率達到空前高點。建築工作數達到其自 1990 年來的最高點，同時該地區的金融行業已持續增長了五年，職業和商業服務就業數達到 24 年高點。該地區已恢復了大蕭條中所失去的所有就業。

Buffalo 市長 Byron Brown 說：「得益於州長 Cuomo 的 Buffalo Billion 計畫和我們共同的目標，即透過協調經濟發展模式來打造多樣性的高技能勞動力，我們已於 Buffalo 和紐約州西部開始譜寫新篇章，並開始邁入全面復甦。我們的地方合作及與州長 Cuomo 的攜手造就了嶄新的 Buffalo。我期待著看到我們的成功模式被複製到全州其他社區。」

Erie 縣縣長 Mark Poloncarz 說：「毫無誇張地說，我們已能夠實現的成就便是得益於州長 Cuomo 和州政府的巨大支援。從 RiverBend 和新的勞動力發展中心，到開始定義我們社區的能量與活力，紐約州西部真正在崛起。」

與 Buffalo Billion 相關的顯著成就包括：

- [SolarCity GigaFactory](#) 「封頂」儀式 – 西半球最大的太陽能板製造廠。該專案將會於紐約州西部創造約 3,000 份工作，並於紐約州總共創造近 5,000 份工作。
- 推出[紐約州西部勞動力發展中心](#)計畫 – 這家新中心將會重點關注先進製造和能源行業的就業訓練。該中心將會位於 Buffalo 的東端，進駐 Northland 大道 683 號一棟已閒置 25 年之久的 100,000 平方英尺大樓。

- [Buffalo 資訊科技創新與商業化中心](#)一期投入營運 – 由 IBM 主導的該專案將會訓練和培養 IT 專業人員並開發必要的下一代軟體，從而推動在分子研究、基因組、節能開發和國防領域的尖端探索。該專案將會於 Buffalo 中心區新創造 500 份資訊科技工作。
- [第二屆 43North](#) 收到 3,000 多份報名 – 全球性的大型商業計畫大賽。該大賽為暫露頭角的創業者提供機會來競爭撥款、於 Buffalo 的一年免費孵化器空間、相關領域導師的指導，及享受諸如 START-UP NY 等其他商業激勵計畫。
- [Buffalo 製造工場](#)的開幕 – 這座世界級的先進製造中心專注於開發、測試和實施可供行業採用的新科技。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418